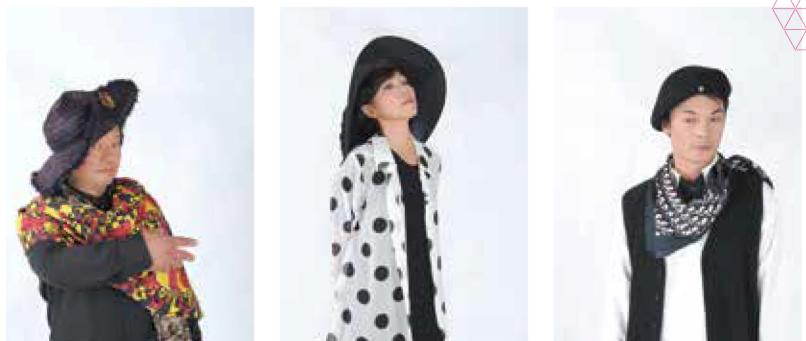


「それとも」





原作:ハインリヒ・フォン・クライスト

構成・演出:田中孝弥

翻訳・ドラマトゥルク:市川明

出演:生田朗子・アンディ岸本・西田政彦(遊気舎)・上田泰三(MousePiece-ree)

岬千鶴(ピンクのレオタード)・はるやま中雄(-レンチ)・得田晃子

谷屋俊輔(ステージタイガー)・泉希衣子

音楽・演奏:仙波宏文 特別協力:森和雄

公演日程:2015年

10月15日(木)19時30分

10月16日(金)19時30分

10月17日(土)15時／19時

10月18日(日)15時

	15:00	19:00	19:30
10月15日(木)			帽子
10月16日(金)			帽子
10月17日(土)	帽子	帽子	
10月18日(日)	帽子		

※上演は、ドイツ語字幕ナシです。 ohne deutschen Untertitel

入場料金:前売券3,200円 当日券3,500円 ペアチケット6,000円(前売券予約のみ) 学生券1,500円(要・学生証提示)

※全席自由です。 ※開演1時間前より整理券を発行、開場は開演の30分前です。 ※小学生以下のお客様はご入場になれません。

※作品上演中のご入場は制限させていただく場合がございます。 ※会場内の飲食喫煙・写真撮影は禁止です。

チケット取扱い:

チケット発売開始:7月10日(金)

清流劇場 WEB:<http://seiryu-theater.jp> FAX:06-6429-8387

※チケットご予約のお客様は、ウェブサイト内の「ご予約フォーム」にて、お名前とご来場日時・枚数をお知らせ下さい。当日、受付にて代金とお引き替えに入場券をお渡しします。

※お客様が日時指定をされない場合は、受付にてお待ち頂く場合がございます。 ※FAXでのご予約も受け付けております。

●清流劇場ウェブサイトでは、過去の作品のダイジェスト映像や舞台写真を公開しております。是非、ご覧下さい。

お問い合わせ: 清流劇場 info@seiryu-theater.jp

●メンバー募集 清流劇場の活動に興味のある方、俳優・スタッフに興味のある方は、劇団まで、一度ご連絡下さい。

ドラマトゥルク:佐々木治己・川口典成 舞台監督:K-Fluss 舞台美術:内山勉 照明プラン:岩村原太 照明オペ:塩見結莉耶 音響:こんかつ
衣装:植田昇明(kasane) 小道具:濱口美也子 写真:古都栄二(南テス・大阪) ビデオ撮影:竹崎博人(Flat Box) WEB:飯村登史佳

宣伝美術:岡田ゆうや(株cursor)

協力:ボズアートル(南)ウォーターマインド・株WAC・株MC企画・イズム・Peachum Company・大森千裕・嶋田邦雄・山下智子・森岡慶介・居原田晃司

後援: 大阪ドイツ文化センター 制作:永朋 企画制作:清流劇場

清流劇場2015年10月公演

Der zerbrochene Krug

二われガ由

「最近、ボクはいつ笑ったかな…」と、考えてみる。すると結構、笑つてることに気づく。昨日だって、ボクは笑つた。呑み屋で、バカ話をしながら。

たいていは、芝居や仕事の仲間と呑んで、互いの失敗談で盛り上がる。あとは、お店のかわいいおネエちゃんを見て、ニコッと微笑んだり。そのおネエちゃんにくだらない冗談を言って、しらけさせ、ボクは苦笑いしてみたり。

ああ…、格好悪い。ほんとに格好悪い。人は生きていると、あまりに恥ずかしいことが多くて、バツが悪くて、笑わざるを得ないのだ。人は自分を笑いたいのだ。と、思う。そういえば、自分のことを格好悪いだなんて思ってなくて、ちっとも自分を笑わない人もいる。3・11をボクたちは経験したのに、いまだに原発を増設しようとする電力会社の社長とか。「日本のため」「国民のため」といって、大真面目に戦争国家へと邁進する政治家とか。思わず、こっちが笑ってしまう。でもその笑つてる顔は、かわいいおネエちゃんを見てニコッとするあの笑みじゃねえぞ!

ドイツ三大喜劇の一つ、「こわれがめ」を上演することになりました。ひらがなで「こわれがめ」と書かれても、ピンとこないかもしれません。漢字だと「壊れ甕」。お分かりだとは思いますが、「甕(かめ)」とは水や物を入れる深い鉢のこと。

今回の物語はその「家宝の大切な甕を、誰が割ったのか?」という疑問をめぐって繰り広げられる裁判劇です。

皆さんと大いに笑つて、薄気味悪いこの社会から希望を見つけてたいと思います。

—— 田中孝弥

ハインリヒ・フォン・クライスト

Heinrich von Kleist
1777年～1811年

ドイツの劇作家・小説家。軍人貴族の家柄の出で、一時軍務に服するも除隊。故郷に戻り、大学で哲学や数学などを学んだが、カント哲学から絶対的な実の認識に到達できないことを読み取り、精神的な危機に陥る。以降は情熱の燃焼に生涯を賭け、激烈奔放な内容と写実的手法を兼ね備えた作品を残した。しかし、文壇に受け入れられず、対ナポレオン抗争の失意も加わり、ある人妻と共にベルリン郊外のヴァンゼー湖畔でピストル自殺を遂げた。その作品の本格的な評価が始まったのは19世紀後半以降であり、現在ではドイツを代表する劇作家の一人に数えられている。

なんば方面	至日本橋 マクドナルド ■ 信長書店 ■ ■ 餃子の王将	
五階百貨店 ■	SoftBank ■ ■ サンマルクカフェ ■ au ■ in-dependent theatre 2nd ■ ミニッツ ■ 上等カレー BR ■ ■ こけし ■ スーパーキッズランド 本店 ■ ■ 道楽 ■ 堀筋でんでんタウン⇒ ■ ディスクビア ■ セブンイレブン ■ ■ シリコンハウス ■ 愛染橋病院 ■ ■ 薬局 油そば ■ ■ ローソン ■ 1B西出口 ●堀筋・恵美須町駅 1A出口 ■ 1st ソフマップ② ■ ■ マクドナルド ■ ■ ソフマップ① ■ スギ薬局 ■ ■ すき家 ■ ■ ジョーシン ■ 三菱東京UFJ ■ ■ ジョーシン 吉野屋 ■ 至新今宮	■ 1番館 ■ こけし ■ 道楽 ■ ディスクビア ■ シリコンハウス ■ ローソン ■ 1A出口 ■ マクドナルド ■ ソフマップ① ■ スギ薬局 ■ ■ ジョーシン ■ ジョーシン ■ 1番館

会場:

インディペンデントシアター
2nd

〒556-0005
大阪府大阪市浪速区日本橋4丁目7-22

TEL06-6635-1777

WEB:<http://itheatre.jp>

大阪市営地下鉄・堺筋線 恵美須町駅

1A出口 右手 (北) 5分